EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 14. 12. 2020
COM(2020) 802 final

2020/0354 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o stanovení pozície, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie

Dohoda o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie (ďalej len „dohoda“) je prvou záväznou medzinárodnou dohodou, ktorá sa osobitne zameriava na nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov (ďalej len „NNN rybolov“).

Jej hlavným cieľom je predchádzať NNN rybolovu, odrádzať od neho a odstraňovať ho tým, že sa plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov zabráni využívať prístavy a uvádzať na trh úlovky. Dohoda tak znižuje motiváciu týchto plavidiel pokračovať v činnosti a zároveň bráni v tom, aby sa produkty rybolovu pochádzajúce z NNN rybolovu dostali na vnútroštátne a medzinárodné trhy. Účinné vykonávanie dohody prispieva v konečnom dôsledku k dlhodobej ochrane a udržateľnému využívaniu živých morských zdrojov a morských ekosystémov. Ustanovenia dohody sa vzťahujú na rybárske plavidlá, ktoré sa snažia vstúpiť do prístavu iného štátu, ako je ich vlajkový štát.

Dohoda bola prerokovaná v rámci Organizácie pre výživu a poľnohospodárstvo (ďalej len „FAO“), ktorej je Európska únia členom. Dohodu schválila Konferencia FAO na svojom 36. zasadnutí 22. novembra 2009, uznesením č. 12/2009 podľa článku XIV odseku 1 stanov FAO. Platnosť nadobudla 5. júna 2016 a v súčasnosti má[1] 67 zmluvných strán.

Európska únia sa zmluvnou stranou dohody stala ako jedna z prvých[2], už v roku 2011.

2.2. Zasadnutie zmluvných strán

Zasadnutie zmluvných strán je rozhodovacím orgánom podľa dohody, ktorý zasadá každé dva roky alebo častejšie, ak sa tak rozhodne[3].

Podľa článku 24 ods. 2 dohody zvolá FAO štyri roky po nadobudnutí platnosti tejto dohody zasadnutie zmluvných strán s cieľom preskúmať a zhodnotiť účinnosť tejto dohody pri dosahovaní uvedených cieľov[4]. Zmluvné strany sa potom podľa potreby dohodnú o konaní ďalších zasadnutí.

---

1 Október 2020; http://www.fao.org/port-state-measures/background/parties-psma/en/.

2 Rozhodnutie Rady (EÚ) 2011/443 z 20. júna 2011 o schválení Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2011, s. 1).

3 Pravidlo 5.1 rokovacieho poriadku zasadnutí zmluvných strán.

4 Toto zasadnutie mala usporiadať EÚ a malo sa konať v roku 2020, ale z dôvodu pandémie COVID-19 bolo preložené na rok 2021.

Mimoriadne zasadnutia zmluvných strán sa môžu konať aj v iných termínoch, ktoré zmluvné strany považujú za potrebné, alebo na základe písomnej žiadosti ktorejkoľvek zmluvnej strany[5].

2.3. Rozhodnutia zasadnutia zmluvných strán

Zasadnutie zmluvných strán má právomoc prijímať opatrenia na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie a tieto opatrenia sú pre zmluvné strany záväzné.

V zásade rozhodujú zmluvné strany na základe konsenzu, ale ak predseda rozhodne, že sa všetky snahy o dosiahnutie konsenzu vyčerpali, rozhodnutie sa prijíma jednoduchou väčšinou odovzdaných hlasov[6].

Zmeny rokovacieho poriadku zasadnutí zmluvných strán sa môžu prijímať konsenzom, a ak konsenzus nie je možné dosiahnuť, rozhodnutie sa prijme dvojtretinovou väčšinou odovzdaných hlasov za predpokladu, že táto väčšina predstavuje viac ako polovicu všetkých zmluvných strán[7]. Únia má účastnícke a hlasovacie práva.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Navrhuje sa, aby bola pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie na zasadnutiach zmluvných strán, stanovená na základe dvojstupňového prístupu. Základné zásady a smerovanie úsilia uvedené v pozícii Únie sa stanovia rozhodnutím Rady na niekoľko rokov, ktoré sa následne upraví neoficiálnymi dokumentmi Komisie prerokovanými v rámci pracovnej skupiny Rady podľa potrieb každého zasadnutia.

Tento prístup sa v súčasnosti uplatňuje aj v regionálnych organizáciách pre riadenie rybárstva a v súvislosti s pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie na týchto zasadnutiach.

Aktuálne rozhodnutie vychádza zo zásad a smerovania spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013[8] a riadi sa systémom Spoločenstva na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie, ktorý je stanovený nariadením (ES) č. 1005/2008. Zohľadňujú sa v ňom ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva[9], nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl[10], nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení[11] a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 404/2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly

---

5 Pravidlo 5.2 rokovacieho poriadku zasadnutí zmluvných strán.

6 Pravidlá 7.2 a 7.3 rokovacieho poriadku zasadnutí zmluvných strán.
Pravidlo XVII.3 písm. a) všeobecných pravidiel organizácie.

7 Pravidlo 13 rokovacieho poriadku zasadnutí zmluvných strán.

8 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

9 Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

10 Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

11 Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105.

Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva[12].

V rozhodnutí sa zohľadňujú aj medzinárodné záväzky EÚ vyplývajúce z Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 (ďalej len „UNCLOS“), Dohody Organizácie Spojených národov, ktorá súvisí s ochranou a využívaním transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. augusta 1995 (ďalej len „dohoda OSN o populáciách rýb“), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori z 24. novembra 1993 (ďalej len „dohoda FAO o dodržiavaní opatrení“), ako aj iných príslušných mnohostranných a dvojstranných dohôd.

V tomto rozhodnutí sa odrážajú ciele stanovené v oznámení Komisie o vonkajšom rozmere SRP[13] a v súvisiacich záveroch Rady, v záveroch Rady o oceánoch a moriach[14], záveroch Rady[15] o spoločnom oznámení vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“[16], a to aj v súvislosti so spoluprácou s tretími krajinami pri vykonávaní Dohody o opatreniach prístavných štátov. Zohľadňujú sa v ňom aj aspekty stratégie námornej bezpečnosti EÚ týkajúce sa NNN rybolovu[17] a jej revidovaný vykonávací akčný plán[18].

V neposlednom rade mu ako inšpirácia poslúžilo vyhlásenie Komisie uvedené v jej oznámení o zelenej dohode[19], že bude uplatňovať prístup nulovej tolerancie k nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, čo je cieľ, ktorý bol opätovne potvrdený v dvoch oznámeniach Komisie: „Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030“[20] a „Z farmy na stôl v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu“[21].

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

„Akty s právnymi účinkami“ sú akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa predmetný orgán riadi. Patria sem aj nástroje, ktoré nemajú

---

12 Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1.
13 KOM(2011) 424, z 13. júla 2011.
14 14249/19 z 19. novembra 2019.
15 7348/1/17 REV 1 z 24. marca 2017.
16 JOIN(2016) 49 final z 10. novembra 2016.
17 Dok. 11205/14 Rady Európskej únie z 24. júna 2014.
18 Dok. 10494/18 Rady Európskej únie z 26. júna 2018.
19 COM(2019) 640 final z 11. decembra 2019.
20 COM(2020) 380 final z 20. mája 2020.
21 COM(2020) 381 final z 20. mája 2020.

záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“[22].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Zasadnutie zmluvných strán je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie.

Akty, ktoré má zasadnutie zmluvných strán prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pripravované akty na zasadnutí zmluvných strán budú záväzné podľa medzinárodného práva a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ, a to:

- nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie[23],
- nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva[24],
- nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl[25],
- nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení[26],
- vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 404/2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva[27].

Pripravované akty však nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa pozícia v mene Únie zaujíma. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

---

22 Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, *Nemecko/Rada*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

23 Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

24 Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

25 Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

26 Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105.

27 Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaných aktov sa týkajú rybolovu. Právnym základom na stanovenie zásad, ktoré sa majú zohľadniť v tejto pozícii, je nariadenie (EÚ) č. 1380/2013.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ods. 2 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

2020/0354 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohodu o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie, dojednanú pod záštitou Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (ďalej len „FAO“), ktorej je Únia členom, schválila Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2011/443[1]. Dohoda nadobudla platnosť 5. júna 2016.

(2) Zasadnutie zmluvných strán je v súlade s dohodou rozhodovacím orgánom a má právomoc prijímať opatrenia na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie, ktoré sú pre zmluvné strany záväzné. Zasadá každé dva roky alebo častejšie, ak sa tak rozhodne.

(3) Podľa článku 24 ods. 2 dohody zvolá FAO štyri roky po nadobudnutí platnosti tejto dohody zasadnutie zmluvných strán s cieľom preskúmať a zhodnotiť účinnosť dohody pri dosahovaní uvedených cieľov. Zmluvné strany sa potom podľa potreby dohodnú o konaní ďalších zasadnutí. Mimoriadne zasadnutia zmluvných strán sa môžu konať aj v iných termínoch, ktoré zmluvné strany považujú za potrebné, alebo na základe písomnej žiadosti ktorejkoľvek zmluvnej strany.

(4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v rámci zasadnutia zmluvných strán dohody na prvom hodnotiacom zasadnutí uvedenej dohody[2], ako sa stanovuje v jej článku 24 ods. 2, ako aj na troch následných zasadnutiach zmluvných strán organizovaných každé dva roky a všetkých súvisiacich medzizasadnutiach v tejto záležitosti od prijatia súčasnej pozície, keďže opatrenia v rámci uvedenej dohody sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov Únie, a to nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008[3] a (ES) č. 1224/2009[4], nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403[5] a vykonávacieho

---

1 Rozhodnutie Rady (EÚU) 2011/443 z 20. júna 2011 o schválení Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2011, s. 1).

2 V súčasnosti je plánované na 31. mája až 4. júna 2021.

3 Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

4 Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

5 Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

nariadenia Komisie (EÚ) č. 404/2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva[6].

(5) Vzhľadom na potrebu prijať pozíciu Únie, v ktorej sa zohľadní nový vývoj a ktorá bude vychádzať z relevantných informácií dostupných pred zasadnutiami zmluvných strán alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročné spresnenie pozície Únie na prvé hodnotiace zasadnutie dohody, ako sa stanovuje v jej článku 24 ods. 2, ako aj na tri následné zasadnutia zmluvných strán organizovaných každé dva roky a všetky súvisiace medzizasadnutia.

(6) Hlavným cieľom dohody je predchádzať nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (ďalej len „NNN rybolov“), odrádzať od neho a odstraňovať ho tým, že sa plavidlám vykonávajúcim NNN rybolov zabráni využívať prístavy a uvádzať na trh úlovky. Dohoda tak znižuje motiváciu týchto plavidiel pokračovať v činnosti a zároveň bráni v tom, aby sa produkty rybolovu pochádzajúce z NNN rybolovu dostali na vnútroštátne a medzinárodné trhy.

(7) NNN rybolov predstavuje jednu z najzávažnejších hrozieb pre udržateľné využívanie živých vodných zdrojov a ohrozuje samotnú podstatu spoločnej rybárskej politiky Únie, ako aj medzinárodného úsilia o podporu lepšej správy oceánov.

(8) Zasadnutie zmluvných strán zodpovedá za prijatie opatrení, ktorými sa má zaručiť vykonávanie dohody, a tým zaistiť dlhodobá ochrana a udržateľné využívanie živých morských zdrojov a morských ekosystémov. Únia by mala na týchto stretnutiach zohrávať aktívnu, účinnú a konštruktívnu rolu, a tým zabezpečiť vykonávanie dohody a podporu medzinárodnej spolupráce v boji proti NNN rybolovu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie, je uvedená prílohe I.

Táto pozícia sa stanovuje na prvé hodnotiace zasadnutie uvedenej dohody, ako sa stanovuje v jej článku 24 ods. 2, ako aj na tri následné zasadnutia zmluvných strán organizované každé dva roky a všetky súvisiace medzizasadnutia.

Článok 2

Pozícia Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach zmluvných strán dohody uvedených v druhom odseku článku 1, sa každoročne spresní v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie prehodnotí a podľa potreby zmení pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania zasadnutia zmluvných strán dohody, ktoré sa uskutoční po treťom

[6] Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1.

zo zasadnutí zmluvných strán organizovaných každé dva roky uvedených v druhom odseku článku 1.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda